

Lugano, 27.05.2014

Comunicato stampa

**“GUIDA AI SERVIZI PER GLI ANZIANI NELLA CITTÀ DI LUGANO”  
Uscita la nuova edizione aggiornata e ampliata**

**LUGANO - Suddivisa in capitoli di facile consultazione, la Guida cerca di orientare il lettore in ordine agli enti – pubblici o privati – che rispondono ai bisogni di consulenza e sostegno finanziario, assistenza giuridica, aiuto domiciliare, prevenzione, sicurezza e trasporto. La parte dedicata alla socializzazione è contemplata attraverso le offerte di attività per il tempo libero presenti sul territorio, senza tralasciare il contributo che l'anziano può offrire alla sua comunità, ad esempio tramite il volontariato. Grazie al prezioso contributo dell'Associazione Italiana di Lugano per gli Anziani e dell'Associazione Ospedale Italiano di Lugano, nei prossimi giorni sarà inviata gratuitamente agli oltre 13'500 cittadini in età di pensionamento. Può essere inoltre di grande utilità anche a familiari, personale curante, volontari, enti e associazioni che lavorano nell'ambito dell'offerta dei servizi per la terza età.**

Parlare di anziani oggi non significa solamente discutere - a livello pubblico - del loro accesso ai servizi essenziali o del miglioramento delle loro cure. E neppure spostare l'attenzione solamente sugli effetti che l'aumento della longevità della popolazione produce sul sistema previdenziale. L'anziano oggi è protagonista a tutti gli effetti di una società complessa e differenziata ancora troppo poco cosciente del suo valore per la collettività.

La sfida che si presenta ai nostri occhi non è più solo quella di pensare alla terza età in termini di fruibilità dei servizi: la sfida è innanzitutto culturale, è riconoscere **l'anziano come risorsa**, come protagonista attivo nella società che cambia. Valorizzare e promuovere questa sua partecipazione è il passo successivo di un'amministrazione attenta a creare le condizioni favorevoli di una **cittadinanza attiva a tutte le età**. Solo così una società può dirsi coesa e beneficiare di tutte le risorse al suo interno.

*“Riflettendo in una prospettiva di longevità attiva,” – come afferma l'On. Quadri, Capodicastero dell'Area socialità – “il contributo prezioso degli anziani alla nostra società può passare anche attraverso il volontariato: donare il proprio tempo in una prospettiva di crescita personale e sociale rappresenta un momento importante di solidarietà intergenerazionale reciproca. L'anziano non è più solo destinatario di cure e servizi, ma promotore di legami e di sostegno del tessuto sociale”.*

### **Lugano e gli anziani**

Dalle linee guida dell'OMS – Organizzazione Mondiale della Sanità – per l'incoraggiamento ad una longevità attiva, nasce il progetto **Città amiche degli anziani**, al quale anche Lugano aderisce, e che in Svizzera si è organizzato nell'omonimo Forum<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Lugano fa parte del Forum svizzero delle Città amiche degli anziani, città accomunate dalla stessa sensibilità rispetto al tema della popolazione anziana nel rapporto con gli spazi urbani.

Essere una città amica degli anziani significa favorire tra i propri obiettivi l'**invecchiamento attivo**, ottimizzando i contesti della salute, della partecipazione e della sicurezza, per migliorare la qualità di vita dei propri cittadini. Concretamente è una città che si impegna ad adattare le proprie strutture e i propri servizi alle capacità e ai bisogni della popolazione anziana, agevolandone un ruolo attivo all'interno della società.

*"Ed è proprio per comprendere le esigenze dei suoi cittadini che il Municipio, nel 2012, ha affidato all'Osservatorio sociale un'indagine conoscitiva che ha coinvolto oltre 13'000 domiciliati in età di pensionamento, ai quali si è chiesto di compilare un questionario dettagliato che ha permesso di raccogliere dati indicativi sul rapporto che gli anziani hanno con lo spazio urbano"* specifica l'On. Quadri.

Dettagli molto importanti che non solo sono stati raccolti in sede d'indagine, ma anche approfonditi durante alcuni incontri con i responsabili dei vari servizi cittadini e ai quali gli anziani sono stati invitati a partecipare. Dalle riflessioni scaturite dall'indagine sociale e dagli incontri è emersa anche la necessità di un aggiornamento della **Guida ai servizi per gli anziani nella Città di Lugano**, nata nel 2008 per orientare la popolazione anziana nella miriade di servizi e iniziative di sostegno a lei offerti, sia da enti pubblici sia da privati.

### La Guida nel dettaglio

Curata nella sua prima edizione del 2008 dall'Agenzia di comunicazione cittadina, la Guida è stata aggiornata e ampliata nei suoi contenuti dal **Dicastero Integrazione e informazione sociale** per rispondere concretamente ad una rinnovata richiesta da parte degli utenti che già la conoscono, e per raggiungere quella parte importante di popolazione ancora attiva rappresentata dai futuri e neopensionati. Non da ultimo, la stessa può essere di grande utilità anche a familiari, personale curante, volontari, enti e associazioni che lavorano nell'ambito dell'offerta dei servizi per la terza età. Il panorama che traspare pagina dopo pagina, dimostra tutta la vitalità e l'impegno del nostro territorio nell'offrire sempre un'adeguata risposta ai bisogni delle varie fasi della senilità.

Ed è proprio dall'ascolto diretto degli anziani – durante i citati pomeriggi di incontro con l'amministrazione cittadina - che la Guida è stata completata nei suoi contenuti per stare al passo con le nuove esigenze emerse durante l'Indagine sociale: un capitolo dedicato alla sicurezza nella terza età ha preso corpo proprio da un loro suggerimento.

Suddivisa in capitoli di facile consultazione, la Guida si prefigge l'obiettivo di orientare l'utente in ordine agli enti – pubblici o privati – che rispondono **ai bisogni di consulenza e sostegno finanziario, assistenza giuridica, aiuto domiciliare, prevenzione, sicurezza e trasporto**. Una parte importante viene dedicata inoltre alla **socializzazione** e alle numerose attività per il **tempo libero** presenti sul territorio - come le animazioni organizzate nei centri diurni, le escursioni, la ginnastica, i corsi dell'Uni3 - senza tralasciare il contributo che l'anziano può offrire alla sua comunità, partecipando alla **vita civica** e offrendo parte del suo tempo al **volontariato**. Il già citato capitolo sulla sicurezza vuole idealmente riunire le misure che la polizia ha elaborato per contrastare le truffe più frequenti agli anziani, e ricordare una figura, quella del poliziotto di prossimità, rappresentata dall'**agente di quartiere**, che può essere un punto di riferimento nella vita quotidiana dell'anziano. In aiuto agli anziani ricordiamo anche il **numero verde 0800 6900 00** degli Istituti sociali comunali. Maggiori dettagli nell'indice della Guida (allegato).

La cornice significativa entro la quale si muovono le informazioni di servizio rimane comunque quella dell'**autonomia** e della **partecipazione** alla vita pubblica dell'anziano, rappresentato sempre più come risorsa per le famiglie, per la comunità e per l'intero tessuto sociale. **Ogni servizio offerto rappresenta infatti anche un'opportunità.** L'invito non è rivolto solo alla società e allo Stato, bensì anche agli stessi anziani di scoprirsi protagonisti a tutti gli effetti!

### **Il sostegno finanziario alla pubblicazione**

Grazie al prezioso **sostegno dell'Associazione Italiana di Lugano per gli Anziani (AILA) e dell'Associazione Ospedale Italiano di Lugano (AOIL)<sup>2</sup>**, che si sono fatte carico delle spese di grafica, stampa e invio, nei prossimi giorni la Guida sarà inviata a casa gratuitamente ai cittadini di Lugano a partire dai 60 anni d'età.

Aggiunge l'On. Quadri: *"In un periodo delicato per le finanze comunali, è molto importante continuare ad assicurare la qualità dei servizi ai cittadini. Per questo motivo la ricerca di fondi anche da parte dell'Amministrazione pubblica diventa un fattore di sostenibilità di importanti progetti a scopo sociale che si vogliono mantenere proprio per il loro valore per la collettività"*.

### **Il numero verde 0800 6900 00 – un ponte tra l'anziano e la guida**

A complemento della Guida è stato potenziato anche il **numero verde** cittadino in qualità di **servizio d'aiuto agli anziani.**

Chi è confrontato con la necessità di un aiuto, da casa, può telefonare **gratuitamente** al numero verde per chiedere informazioni sugli enti pubblici e privati e sui vari servizi che erogano. A titolo d'esempio si può essere informati sulle consegne a domicilio della spesa, sulle possibilità d'accompagnamento dal medico, o ancora ottenere una consulenza sul disbrigo di piccole pratiche burocratiche.

Il numero verde rappresenta idealmente un ponte tra l'anziano e la Guida, in quei momenti in cui, per svariati motivi, l'anziano ha bisogno di essere rassicurato e ha difficoltà a reperire da solo le informazioni.

### **L'iniziativa antisolitudine di una Città amica degli anziani**

Con l'avvicinarsi dell'estate la Città si impegna inoltre a favorire la partecipazione alla vita sociale e comunitaria delle persone anziane, offrendo ai beneficiari di prestazione complementare alcune agevolazioni per usufruire delle tante proposte in agenda. **Da giugno ad agosto** presentando la **Lugano Card** e la **lettera di accredito del Municipio** - che arriva direttamente a casa per posta - potranno infatti avere uno sconto del 50% sugli eventi a pagamento del Longlake Festival ed entrare gratuitamente nei musei cittadini e al Museo Cantonale d'Arte.

In un periodo dell'anno nel quale, per effetto delle vacanze, il sostegno della rete familiare tende ad allentarsi, è importante non rimanere soli e cogliere le varie opportunità di

---

<sup>2</sup> AILA ha per scopo la difesa dell'Ospedale italiano di Lugano e l'aiuto morale ed economico agli anziani e organizza vacanze al mare in Italia per persone della terza età. Insieme all'associazione gemella AOIL si batte pure per il mantenimento quale ospedale acuto dell'omonimo nosocomio di Lugano-Viganello.

socializzazione e di incontro presenti sul territorio. Frequentare gratuitamente<sup>3</sup> il centro diurno ATTE di via Beltramina e partecipare alle gite organizzate dall'Associazione ad un prezzo ribassato, sono le altre opportunità offerte dall'iniziativa.

### **Dicastero Integrazione e informazione sociale, il 10.mo anno**

Il 2014 segna il decimo anniversario del Dicastero Integrazione e informazione sociale (DIIS), attivo su mandato del Municipio nell'Area della socialità. Un traguardo raggiunto con l'impegno costante di offrire un servizio a favore di tutta la cittadinanza, secondo un approccio di prossimità.

Nel dettaglio, il DIIS promuove attività e progetti a favore della convivenza sociale e del vivere insieme, della prevenzione e della promozione della salute, così come del volontariato sociale, con l'obiettivo comune di sostenere e rafforzare il senso di appartenenza e la cura del patrimonio cittadino. Collabora inoltre con partner locali per un efficace lavoro di rete.

Nel campo dell'informazione sociale ha prodotto e curato diverse pubblicazioni di successo: oltre alla già citata "Guida ai servizi per gli anziani nella Città di Lugano", anche la guida ai servizi cittadini "Lugano in mano. Vivi la tua Città", il compendio di storia, geografia e politica "Conoscere, conoscersi", e la guida a sostegno della genitorialità "Diventare mamma e papà. I primi 3 anni".

### **Per informazioni:**

Lorenzo Quadri, Capodicastero Area socialità, + 41 (0) 76 406 15 06, [lorenzo.quadri@lugano.ch](mailto:lorenzo.quadri@lugano.ch)  
Sabrina Antorini Massa e Ylenia Rocca, Dicastero Integrazione e informazione sociale  
+ 41 (0)58 866 74 56/7 - + 41 (0)79 402 93 31, [santorini@lugano.ch](mailto:santorini@lugano.ch)

<sup>3</sup> Senza pagare la tassa associativa.

## **Allegato**

## **Indice della Guida**

## **Numeri utili**

### **CAPITOLO 1**

#### **Consulenza e supporto economico**

- 1.1 Sussidi comunali e cantonali
- 1.2 Prestazioni complementari (PC)
- 1.3 Assegno Grandi Invalidi (AGI)
- 1.4 Contributi e assegni per mezzi ausiliari
- 1.5 Gestione del budget mensile e consulenza amministrativa
- 1.6 Altre prestazioni

### **CAPITOLO 2**

#### **Assistenza giuridica**

- 2.1 Testamento
- 2.2 Misure di protezione della persona
- 2.3 La direttiva anticipata o testamento biologico
- 2.4 Altre prestazioni giuridiche

### **CAPITOLO 3**

#### **Aiuti in casa**

- 3.1 Assistenza/aiuto domiciliare
- 3.2 Coinvolgimento di amici e familiari
- 3.3 Visite a domicilio
- 3.4 Cure mediche e riabilitazione a domicilio
- 3.5 Mezzi ausiliari
- 3.6 Pasti a domicilio
- 3.7 Pedicure medica a domicilio
- 3.8 Prestito di libri a domicilio

### **CAPITOLO 4**

#### **Prevenzione**

- 4.1 Prevenzione degli incidenti domestici e di malattie
- 4.2 Telesoccorso
- 4.3 Telefono Amico Ticino e Grigioni italiano
- 4.4 Servizio di prevenzione e promozione della qualità di vita

### **CAPITOLO 5**

#### **Fuori casa**

- 5.1 Trasporto per chi non è autonomo

- 5.2 Corsi di preparazione al pensionamento
- 5.3 Tempo libero, corsi e formazione
- 5.4 Centri diurni
- 5.5 Ginnastica
- 5.6 Centri per terapie e riabilitazione
- 5.7 Vacanze, viaggi, escursioni
- 5.8 Brevi escursioni
- 5.9 Vita civica e volontariato

## **CAPITOLO 6**

### **Sconti e agevolazioni**

- 6.1 Flexicard
- 6.2 Lugano Card

## **CAPITOLO 7**

### **Servizi e strutture della Città di Lugano**

- 7.1 Istituti Sociali Comunali (ISC)
- 7.2 Servizi socio-territoriali
- 7.3 Casa Serena
- 7.4 Residenza al Castagneto
- 7.5 Residenza Gemmo
- 7.6 Centro La Piazzetta
- 7.7 Residenza alla Meridiana
- 7.8 Centro L'Orizzonte, Colla
- 7.9 Case di cura convenzionate
- 7.10 Altre Case di cura

## **CAPITOLO 8**

### **Sicurezza**

- 8.1 L'Agente di Quartiere, figura di prossimità
- 8.2 La sicurezza degli anziani

## **CAPITOLO 9**

### **Enti e associazioni presenti nella guida**

## **Impressum**

**Progetto a cura dell'Ufficio Integrazione e informazione sociale, Città di Lugano**

**Progetto grafico: Studio Gilardi, Lugano**

**Stampa: La Buona Stampa, Pregassona**

**Tiratura: 18'500 copie**

**Prima edizione, 2008: curata dall'Agenzia di comunicazione, Città di Lugano**

**Seconda edizione, 2014: © Area socialità, Ufficio Integrazione e informazione sociale**